

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

IN LIBRARY

OCT 11 2010

COLLECT

REFERENCE: NV/2010/123

EFF

C.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bosnia and Herzegovina and Haiti to the United Nations.

5 October 2010

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bosnie-Herzégovine et d'Haiti la auprès de l'Organisation.

Le 5 octobre 2010



PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF HAITI
TO THE UNITED NATIONS



PERMANENT MISSION
OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
TO THE UNITED NATIONS

New York, 17 May 2010

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 5 May 2010, the Government of the Republic of Haiti and the Government of Bosnia and Herzegovina have established diplomatic relations.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as an official document of the United Nations to all Member States for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Léo Mérorès
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of Haiti
To the United Nations

H.E. Mr. Ivan Barbalic
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Bosnia and Herzegovina
To the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-Moon
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN

THE REPUBLIC OF HAITI
AND
BOSNIA AND HERZEGOVINA

The Governments of the Republic of Haiti and Bosnia and Herzegovina:

Desirous of strengthening the friendly relations existing between the two countries,

Interested in developing relations between the two countries on the basis of mutual respect for the principles of sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of another State,

Desirous also of developing bilateral co-operation in different fields of concern to both countries,

Have decided to establish diplomatic relations between Bosnia and Herzegovina and the Republic of Haiti, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two languages: French and English, the two texts being equally authentic.

New York, May 17, 2010

FOR THE GOVERNEMENT
OF THE REPUBLIC OF HAITI



Mr. Léo Mérores
Ambassador Extraordinary
And Plenipotentiary
Permanent Representative
To the United Nations

FOR THE GOVERNMENT
OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



Mr. Ivan Barbalic
Ambassador Extraordinary
And Plenipotentiary
Permanent Representative
To the United Nations

COMMUNIQUÉ CONJOINT
ÉTABLISSANT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA REPUBLIQUE D'HAÏTI
ET
BOSNIE-HERZEGOVINE

Le Gouvernement de la République d'Haïti et le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine :

Désireux de renforcer les liens d'amitié qui unissent leurs deux pays,

Intéressés à développer les relations existantes entre les deux pays sur la base du respect mutuel des principes de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans les affaires intérieures d'autres états,

Désireux également de développer la coopération bilatérale dans divers domaines d'intérêt commun pour leurs deux pays,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques entre la Bosnie-Herzégovine et la République d'Haïti conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de signature du présent communiqué.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé ce Communiqué conjoint, en deux exemplaires originaux, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

New York, le 17 mai 2010

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE D'HAÏTI**



M. Léo Mérorès
Ambassadeur Extraordinaire
Et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
Auprès des Nations Unies

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA BOSNIE-HERZEGOVINE**



M. Ivan Barbalic
Ambassadeur Extraordinaire
Et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
Auprès des Nations Unies